

REF.: APRUEBA TRATO DIRECTO.

RESOLUCIÓN EXENTA N°

26.MAR.2020*

480

SANTIAGO

VISTOS:

EXENTA

La Ley N° 21.045 que crea el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio; el D.F.L. N° 35 de 2017; el D.F.L. N° 5.200 de 1929; ambos del Ministerio de Educación; D.S. N° 1, de 2019, del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio; la Resolución N° 7 de 2019, de la Contraloría General de la Republica; el artículo 8 letra d) de la Ley N° 19.886, de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios; el artículo 10 N° 4 del D.S. N° 250/2004, del Ministerio de Hacienda, Reglamento de la Ley N° 19.886; y

CONSIDERANDO:

- 1.- Que, con fecha 05 de febrero 2020 MR. Efrén Calatrava, UNESCO World Heritage Review, Publishing for development, envió correo electrónico, invitando al Consejo de Monumentos Nacionales de Chile a Participar en la Revista Patrimonio Mundial, **para promocionar la candidatura de los Asentamientos y Momificaciones Artificiales de la Cultura Chinchorro en la Región de Arica y Parinacota**, tras su inscripción en la lista de nominaciones a Patrimonio Mundial de la UNESCO para el año 2021.
- 2.- Que la revista Patrimonio Mundial (World Heritage) es una publicación oficial de la United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) y de su Centro Patrimonial en Particular, la temática principal es sobre la Convención del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural de la Unesco de 1972 y sobre los sitios Inscritos en la Lista de patrimonio Mundial. La revista es trimestral y se publica en Inglés, francés y castellano
- 3.- Que es necesario publicar la **información de los Asentamientos y Momificaciones Artificiales de la Cultura Chinchorro en la Región de Arica y Parinacota**, en la edición N° 95 del mes de abril de 2020 de la revista Patrimonio Mundial (World Heritage), considerando que será la última oportunidad de promover la candidatura de la cultura Chinchorro antes de la 45° sesión del comité del Patrimonio Mundial de la UNESCO que se celebrará entre finales de junio y principios de julio de 2021, lugar donde se decidirá sobre la inscripción de esta candidatura.
- 4.-Que, considerando lo anterior, la publicación permitirá dar a conocer y dar visibilidad de la cultura Chinchorro de la ciudad de Arica al Patrimonio Cultural de la UNESCO.
- 5.- Que la publicación de la **información de los Asentamientos y Momificaciones Artificiales de la Cultura Chinchorro en la Región de Arica y Parinacota** se hará en página sencilla en la edición del mes de abril de 2020 (N°95) de la revista Patrimonio Mundial, la cual tiene un costo de US\$4.950.- (cuatro mil novecientos cincuenta dólares) más gastos de transferencia.

EXENTA

RESUELVO:

1. **APRUÉBASE** la publicación en página sencilla de la **información de los Asentamientos y Momificaciones Artificiales de la Cultura Chinchorro en la Región de Arica y Parinacota** con el proveedor Publishing for Development Ltd., que tiene un costo de US\$4.950.- (cuatro mil novecientos cincuenta dólares) más gastos de transferencia.
2. **IMPÚTESE** el gasto que demanda la presente resolución ascendente a la suma de US\$4.950.- (cuatro mil novecientos cincuenta dólares) más gastos de transferencia, con cargo al Subtítulo 22, Ítem 07 Asignación 001 del presupuesto de gastos del programa 03 de la Servicio Nacional del Patrimonio Cultural aprobado para el año 2020.
3. **PUBLÍQUESE** la presente Resolución en el Portal de Transparencia de Servicio Nacional del Patrimonio Cultural

ANÓTESE, REFRÉNDESE Y PUBLÍQUESE.



CARLOS MAILLET ARÁNGUIZ
DIRECTOR NACIONAL

SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL

DMF/JAIL /JBR/ERV/YWM/YDL/jbe

DISTRIBUCION:

- Consejo de Monumentos Nacionales.
- Subdirección Administración y Finanzas.
- Dpto., de Abastecimiento y Logística
- Oficina de Partes SNPC.

Publishing For Development

WORLD
HERITAGE

Publishing For Development Ltd
Chester House
81-83 Fulham High Street
Fulham Green
London SW6 3JA
UNITED KINGDOM
VAT: GB 314155436

Contact:
e-mail: accounts@pfdmedia.com
Tel: +44 20 814 45041
Fax: +44 20 752 62173

INVOICE

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio de Chile

Av. Vicuña Mackenna 84
Comuna de Providencia
Santiago de Chile
CHILE

Invoice Number: INV-190056
Invoice Date: 09 Mar 2020
Due Date: 08 Apr 2020
Purchase Order:
Project: World Heritage

Description	Quantity	Rate	VAT	Total Amount GBP
Página sencilla en edición 95 de abril de 2020 de la revista del Patrimonio Mundial de la UNESCO./ Single page advertisement in edition 95, April 2020 of UNESCO World Heritage magazine.	1.00	4,950.00	Zero Rated	4,950.00
			Subtotal	4,950.00
			Total Zero Rated	0.00
			TOTAL GBP	4,950.00

Payment Method
By Transfer to Publishing For Development Ltd
Bank: HSBC
Address: The Peak, 333 Vauxhall Bridge Road, Victoria, London, SW1V 1EJ, United Kingdom
Sort Code: 40-01-13
Account No: 52405350
BIC: HBUKGB4B
IBAN: GB81HBUK40011352405350

Please quote the invoice number as your payment reference.



WORLD
HERITAGE

Publishing For Development Ltd
Chester House
81-83 Fulham High Street
Fulham Green
London SW6 3JA
UNITED KINGDOM

Contact:
e-mail: accounts@pfdmedia.com
Tel: +44 20 814 45041
Fax: +44 20 752 62173

March 2020

Tengo el placer de confirmarles los detalles del banco para Publishing For Development Ltd:

Cuenta en GBP

Nombre beneficiario: Publishing For Development Ltd

Banco: HSBC

Número de cuenta/Código de IBAN: GB81HBUK40011352405350

BIC/SWIFT: HBUKGB4B

Ciudad en donde radica la cuenta: Londres

Dirección del banco: The Peak, 333 Vauxhall Bridge Road, Victoria, London, SW1V 1EJ, REINO UNIDO

Por favor, no dude en ponerse en contacto si necesita más información.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Clive Nicholas".

Clive Nicholas

Finance Manager

FORMULARIO DE RESERVA DE ESPACIO
WORLD HERITAGE
 Published by Publishing For Development Ltd. for UNESCO

CLIENTE:	Consejo de Monumentos Nacionales. Ministerio de las Cultura, las Artes y el Patrimonio de Chile
DESCRIPCIÓN:	Página sencilla en edición 95 de abril de 2020
PRECIO:	4950 libras esterlinas (cuatro mil novecientas cincuenta libras esterlinas)
PAGO:	Tras recepción de la factura

Términos y condiciones:

1. El Anunciante es responsable de presentar al editor copia final de los materiales apropiados para la publicación de la publicidad antes de la fecha de cierre. Cambios o cancelaciones en la orden no se pueden hacer dentro de los 30 días siguientes a la fecha de cierre de publicación de la publicidad. La fecha de cierre
2. El editor tiene el derecho de cobrar al anunciante los montos totales acordados para la publicidad en los casos en que el anunciante no pueda proporcionar copia apropiada antes de la fecha de cierre de publicidad o de otra manera intente cancelar su participación rompiendo esta cláusula. Cualquier cancelación debe hacerse por escrito con un mínimo de 30 días anteriores a la fecha de cierre de la publicidad.
3. Todo el contenido de la publicidad está sujeta a la aprobación del Editor. El Editor se reserva el derecho de cancelar o modificar anuncios o compromisos de posición en cualquier momento. El anunciante y cualquier agencia representando al anunciante deberá indemnizar al Editor contra cualquier pérdida o gasto que surja de la publicación de su anuncio, incluyendo sin limitación, cualquier pérdida resultante de las demandas contra el Editor por calumnia, difamación, violación de los derechos o privacidad, plagio, infracción del derecho de autor o marcas comerciales, o infracciones de leyes relacionadas con religión, sexo, discriminación racial u otras de discriminación.
4. Los anuncios en la Revista excluirán todos los materiales relacionados con el alcohol, las drogas, las armas, las cuestiones políticas, la pornografía, los conflictos y las cuestiones controvertidas. El texto no debe contener declaraciones políticas o de otro tipo relacionadas con territorios o políticas de otros países. La terminología de las Naciones Unidas relativa a los nombres de los países, territorios y lugares geográficos se aplicará en toda la publicación.
5. La aceptación de un mensaje publicitario en una publicación de la UNESCO no constituirá en ningún caso el respaldo al anunciante o a sus productos por parte de la UNESCO. Además, la colocación de un anuncio publicitario no conferirá al anunciante ninguna ventaja en la venta de bienes o de servicios a la UNESCO con respecto a otras empresas. Toda transacción de este tipo se realizará conforme a las políticas de la UNESCO en materia de mercados públicos.
6. Las cuentas son estrictamente netas, salvo que se indique lo contrario y están sujetas a la liquidación por el Anunciante, a más tardar a los 30 días siguientes de la fecha de la factura. El editor y / o sus agentes o cesionarios se reservan el derecho de cobrar intereses sobre cartera vencida al 2% por mes desde en el momento de la cuenta se convierte en mora. El Editor se reserva el derecho de pasar cuentas vencidas a un tercero para recolección y para recuperar los gastos de recaudación y los gastos de interés del anunciante.
7. El Editor tiene el derecho al uso del anunciante, de sus sucesores en el título, de su sociedad de cartera o de su organismo de manera conjunta y solidariamente responsables respecto de las cantidades adeudadas y pagaderas al editor por la publicidad que el anunciante o su agencia ordena.
8. El Editor no se hace responsable por el retraso en la entrega o no entrega en el caso de un acto de Dios, la acción de una entidad gubernamental, incendios, inundaciones, disturbios, insurrecciones, explosiones, embargo, huelga (ya sea legal o ilegal), escasez de mano de obra o materiales, interrupción del transporte de cualquier tipo, la desaceleración de trabajo o cualquier otra condición fuera del control del Editor que afecten la producción o entrega de cualquier manera.
9. Esta orden constituye todos los términos del contrato y sin variación de estos términos, incluyendo la aplicación de los términos del anunciante o agencia y serán obligatorios a menos que se acuerde expresamente por escrito por el Editor.
10. La ley inglesa se aplica en la interpretación de este acuerdo y en caso de controversia las partes aceptan someterse a la jurisdicción exclusiva de los tribunales ingleses.

Dirección de facturación: Vicuña Mackenna 84, Comuna de Providencia Santiago de Chile.	Fecha: 03-03-2020	Aprobación de la firma: 	 9 MAR 2020
	Nombre de la persona que firma la orden: Susana Simonetti de Groote		
	Otros:		
NIF: No aplica			



ASENTAMIENTOS Y MOMIFICACIÓN ARTIFICIAL DE LA CULTURA CHINCHORRO EN LA REGIÓN DE ARICA Y PARINACOTA


Las momias más antiguas de la humanidad y la adaptación a condiciones extremas: las huellas de un sitio único y excepcional.




La costa norte del desierto de Atacama, ubicada en la actual Región de Arica y Parinacota, Chile, fue el territorio de los Chinchorro, una sociedad de cazadores-recolectores marinos que vivió aproximadamente entre 7.400 y 2.840 AP. Desarrollaron una cosmovisión excepcionalmente compleja y se adaptaron con éxito a condiciones geográficas extremas, representadas por la yuxtaposición de un desierto costero hiper-árido, rico en recursos marinos, pocas fuentes fluviales y el relieve accidentado de la Cordillera Costera.

Los asentamientos, los cementerios y los conchales que hasta hoy se pueden apreciar entre terrazas y laderas protegidas de las crecidas de los ríos y las fluctuaciones marinas, contienen los elementos naturales y culturales del lugar donde, durante aproximadamente cuatro milenios, los Chinchorro prosperaron alcanzando una compleja estructura social. Su tecnología de pesca y recolección marina altamente especializada se refleja en artefactos de fina factura, para la captura de especies de profundidad y caza de grandes mamíferos acuáticos.

En este ambiente de contrastes, los Chinchorro expresaron la trascendencia ante la muerte mediante la práctica de momificación artificial más antigua de la humanidad, que se inició con la intervención de lactantes y nonatos, pasando luego a momificar a sus muertos sin distinguir edad o sexo. Este tratamiento mortuario, con pátinas de barro, embarrilados con esteras de fibra de totora y la aplicación de capas de pigmento sobre la piel, desafía a la comunidad académica a reconsiderar su comprensión actual de los sistemas de creencias y organización social de las primeras sociedades de cazadores-recolectores.

Fotos

	Paisaje en Caleta Camarones, Chile.	Carlos Chow: Programa Regional para la Protección de los Sitios Chinchorro.
---	-------------------------------------	--

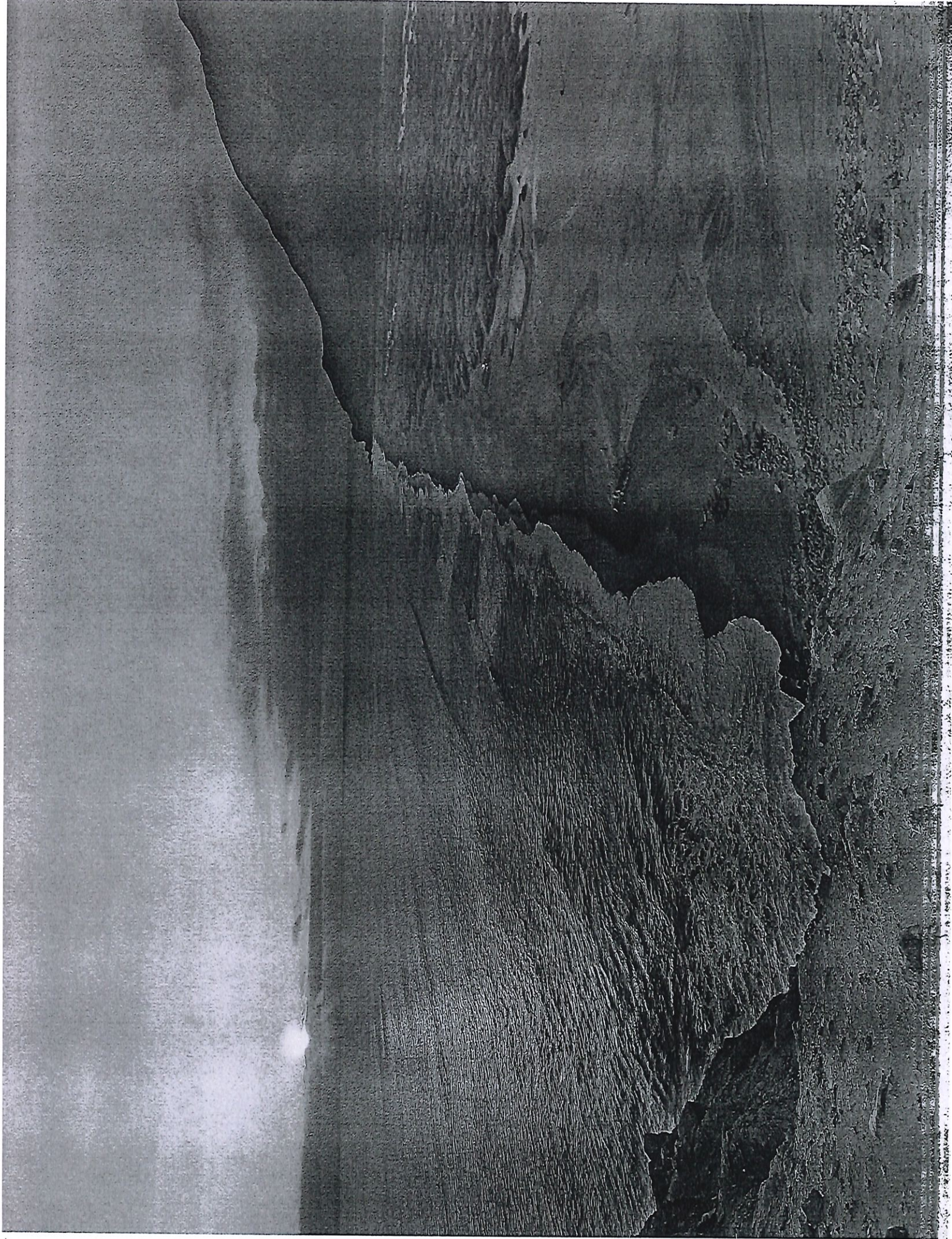
	<p>Vista del sitio en Caleta Camarones, Chile.</p>	<p>Carlos Chow: Programa Regional para la Protección de los Sitios Chinchorro.</p>	
		<p>Momia negra infantil, cultura Chinchorro.</p>	<p>Bernardo Arriaza: Programa Regional para la Protección de los Sitios Chinchorro.</p>
		<p>Momia negra, cultura Chinchorro.</p>	<p>Bernardo Arriaza: Programa Regional para la Protección de los Sitios Chinchorro.</p>



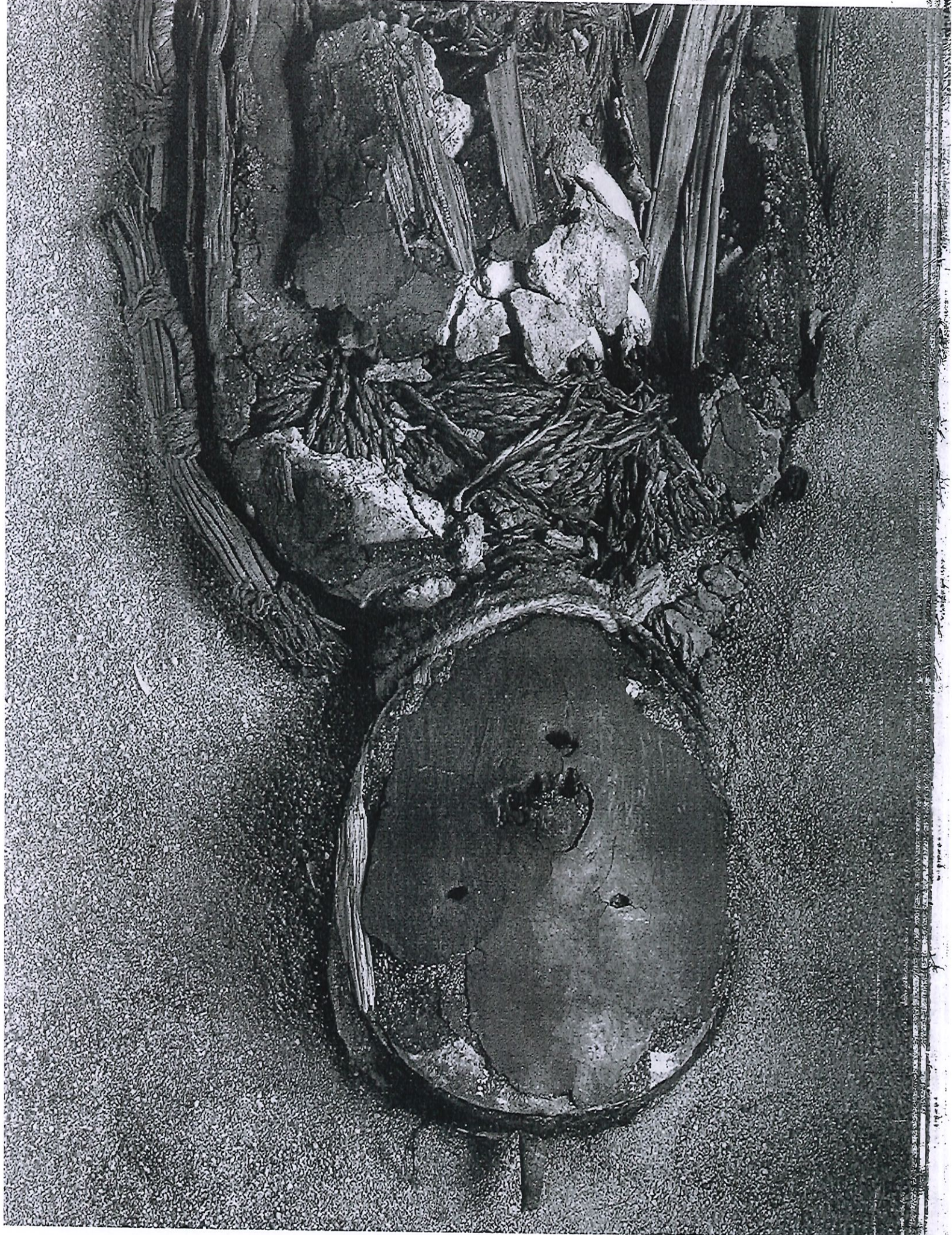
**Ministerio de
las Culturas,
las Artes y
el Patrimonio**

Gobierno de Chile









John Bravo

De: Yolanda Jeannette Valenzuela Montecinos
Enviado el: miércoles, 11 de marzo de 2020 12:57
Para: John Bravo
Asunto: RV: RV promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO
Datos adjuntos: 20200311_Asentamientos Chinchorro.docx

Yolanda Valenzuela Montecinos
Jefa Area Administracion y Finanzas
Consejo de Monumentos Nacionales
Servicio Nacional del Patrimonio Cultural

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio | Gobierno de Chile
+562 2997 8607
+562 2997 8611

De: Sofía Cecchi Hucke [mailto:sofia.cecchi@cultura.gob.cl]
Enviado el: miércoles, 11 de marzo de 2020 11:32
Para: Clive Nicholas; Efrén Calatrava
CC: Juan Camilo Pardo; Susana Cristina Simonetti De Groote; Yolanda Jeannette Valenzuela Montecinos
Asunto: RE: RV promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

Estimado Efrén,

Junto con saludar, adjunto el texto para el artículo en la revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO, con las fotografías y logo correspondientes en este enlace: <https://we.tl/t-gMJlwh4J1T>.

Quedo atenta en caso de cualquier duda.
Saludos cordiales,

Sofía Cecchi Hucke
Relaciones Internacionales y Convenciones UNESCO
Subsecretaría del Patrimonio Cultural

Ministerio de Las Culturas, Las Artes y el Patrimonio | Gobierno de Chile
+56 2 236 053 96

De: Yolanda Jeannette Valenzuela Montecinos [mailto:yvalenzuela@monumentos.gob.cl]
Enviado el: lunes, 9 de marzo de 2020 9:42
Para: Clive Nicholas <accounts@pfdmedia.com>; Sofía Cecchi Hucke <sofia.cecchi@cultura.gob.cl>
CC: Juan Camilo Pardo de Castro <juan.pardo@cultura.gob.cl>; Efrén Calatrava <efren@pfdmedia.com>
Asunto: RE: RV promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

Estimado acuso recibo

Yolanda Valenzuela Montecinos
Jefa Area Administracion y Finanzas
Consejo de Monumentos Nacionales
Servicio Nacional del Patrimonio Cultural

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio | Gobierno de Chile
+562 2997 8607
+562 2997 8611

De: Clive Nicholas [<mailto:accounts@pfdmedia.com>]

Enviado el: lunes, 09 de marzo de 2020 9:23

Para: Yolanda Jeannette Valenzuela Montecinos; Sofia Cecchi

CC: Juan Camilo Pardo; Efren Calatrava

Asunto: RE: RV promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

Estimada Yolanda,

Con relación a la correspondencia con mi colega Efren, le adjunto la factura y una carta confirmando los datos bancarios nuestros para la transferencia bancaria.

Si necesita algo más de mí para efectuar el pago, hágame saber por favor.

Un saludo cordial,

Clive Nicholas
Accounts Department
Publishing For Development Ltd
Chester House
Fulham Green
81-83 Fulham High Street
London SW6 3JA
tel: +44 (0) 20 814 45041
email: accounts@pfdmedia.com

From: Efren Calatrava <efren@pfdmedia.com>

Sent: 09 March 2020 11:25

To: Yolanda Jeannette Valenzuela Montecinos <yvalenzuela@monumentos.gob.cl>; Sofia Cecchi <sofia.cecchi@cultura.gob.cl>

Cc: Juan Camilo Pardo <juan.pardo@cultura.gob.cl>; Clive Nicholas <accounts@pfdmedia.com>

Subject: RE: RV promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

Estimada Yolanda,

Gracias por el envío del formulario de reserva. En breve nuestro responsable financiero Clive Nicholas accounts@pfdmedia.com se podrá en contacto con vosotros para haceros llegar la factura referente a vuestra inserción de una página en la edición número 95 de abril de 2020 de la revista Patrimonio Mundial.

Un cordial saludo,

Mr. Efrén Calatrava
UNESCO World Heritage Review
Publishing for Development
Chester House
Fulham Green
81-83 Fulham High Street
London SW6 3JA
<http://www.pfdmedia.com>
<http://whc.unesco.org/en/review>
tel: +44 (0)20 719 32702
fax: +44 (0)20 752 62173
email: efren@pfdmedia.com



 Please consider the environment before printing.

Disclaimer The information in this email and any attachments may contain proprietary and confidential information that is intended for the addressee(s) only. If you are not the intended recipient, you are hereby notified that any disclosure, copying, distribution, retention or use of the contents of this information is prohibited. When addressed to our clients or vendors, any information contained in this e-mail or any attachments is subject to the terms and conditions in any governing contract. If you have received this e-mail in error, please immediately contact the sender and delete the e-mail

De: Yolanda Jeannette Valenzuela Montecinos [<mailto:yvalenzuela@monumentos.gob.cl>]

Enviado el: lunes, 9 de marzo de 2020 12:15

Para: Efrén Calatrava <efren@pfdmedia.com>; Sofia Cecchi <sofia.cecchi@cultura.gob.cl>

CC: Juan Camilo Pardo <juan.pardo@cultura.gob.cl>

Asunto: RE: RV promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

Importancia: Alta

Estimado, adjunto documento de reserva del espacio de la revista Patrimonio Mundial, recién firmado por la Secretaria Técnica (s). Quedo atentan a la recepción del Invoice.

Saludos cordiales,

Yolanda Valenzuela Montecinos
Jefa Area Administracion y Finanzas
Consejo de Monumentos Nacionales
Servicio Nacional del Patrimonio Cultural

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio | Gobierno de Chile
+562 2997 8607
+562 2997 8611

De: Efrén Calatrava [<mailto:efren@pfdmedia.com>]

Enviado el: martes, 03 de marzo de 2020 14:45

Para: Sofia Cecchi

CC: Juan Camilo Pardo; Yolanda Jeannette Valenzuela Montecinos

Asunto: RE: RV promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

Estimada Sofia,

Gracias por tu email. Adjunto formulario de reserva del espacio de una página sencilla (texto máximo 250 palabras + imágenes + logos) en la edición de abril de 2020 de la revista Patrimonio Mundial.

Saludos,

Mr. Efrén Calatrava
UNESCO World Heritage Review
Publishing for Development
Chester House
Fulham Green
81-83 Fulham High Street
London SW6 3JA
<http://www.pfdmedia.com>
<http://whc.unesco.org/en/review>
tel: +44 (0)20 719 32702
fax: +44 (0)20 752 62173
email: efren@pfdmedia.com

Publishing For
Development

| W O R L D
H E R I T A G E

 Please consider the environment before printing.

Disclaimer The information in this email and any attachments may contain proprietary and confidential information that is intended for the addressee(s) only. If you are not the intended recipient, you are hereby notified that any disclosure, copying, distribution, retention or use of the contents of this information is prohibited. When addressed to our clients or vendors, any information contained in this e-mail or any attachments is subject to the terms and conditions in any governing contract. If you have received this e-mail in error, please immediately contact the sender and delete the e-mail

De: Sofía Cecchi Hucke [<mailto:sofia.cecchi@cultura.gob.cl>]

Enviado el: martes, 3 de marzo de 2020 18:04

Para: Efrén Calatrava <efren@pfdmedia.com>

CC: Juan Camilo Pardo de Castro <juan.pardo@cultura.gob.cl>; yvalenzuela@monumentos.gob.cl

Asunto: RE: RV promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

Estimado Efrén,

Gracias por tu correo. Se decidió publicar una página sencilla (texto máximo 250 palabras + imágenes + logos). Enviaremos los contenidos antes del 20 de marzo, y mientras tanto te agradecemos mandarnos el formulario de reserva del espacio.

Saludos,

Sofía Cecchi Hucke
Relaciones Internacionales y Convenciones UNESCO
Subsecretaría del Patrimonio Cultural

Ministerio de Las Culturas, Las Artes y el Patrimonio | Gobierno de Chile
+56 2 236 053 96

De: Efrén Calatrava [<mailto:efren@pfdmedia.com>]

Enviado el: martes, 3 de marzo de 2020 13:29

Para: Sofía Cecchi Hucke <sofia.cecchi@cultura.gob.cl>

CC: Juan Camilo Pardo de Castro <juan.pardo@cultura.gob.cl>; yvalenzuela@monumentos.gob.cl

Asunto: RE: RV promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

Estimada Sofía,

Tras nuestro último intercambio de emails y mi conversación de hoy con Yolanda Valenzuela y Juan Camilo Pardo (en copia de este correo electrónico, junto con Yolanda Valenzuela), os comento que recibí en el día de hoy un email de Yolanda indicándome lo siguiente: "le informo que procederemos en este momento con la gestión del pago respectivo. Espero sus comentarios, considerando que el deadline fue fijado para el 28 de febrero".

Señalaros que para iniciar todo el proceso de participación en este proyecto y de gestión de los pagos, necesitaríamos antes que nada saber qué espacio queréis ocupar en la publicación. Adjunto las diferentes opciones para que nos indiquéis la que os interesa para participar en la edición de abril de 2020 de la revista Patrimonio Mundial:

- Página sencilla (texto máximo 250 palabras + imágenes + logos): 4950 libras esterlinas o 6345,84 U.S. dólares.
- Doble página (texto máximo 500 palabras + imágenes + logos): 7950 libras esterlinas o 10191,81 U.S. dólares.
- Publireportaje en doble página (texto máximo 1000 palabras + imágenes + logos): 9950 libras esterlinas o 12758,07 U.S. dólares.

Una vez indicada la modalidad de participación, os haremos llegar un formulario de reserva del espacio que rogamos que nos devolváis debidamente cumplimentado y firmado a la mayor brevedad posible.

Tras la realización de este trámite, tendréis hasta el próximo viernes 20 de marzo de 2020 como fecha tope para enviarnos vuestros materiales respectivos. Como ya sabéis, nuestras tarifas incluyen la edición y maquetación de dichos materiales, y su traducción al inglés y al francés para las versiones en estos idiomas de la revista.

Una vez realizada la edición y maquetación, os enviaremos un draft para someterlo a vuestra aprobación previa, antes de la preceptiva revisión por parte del personal del Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO.

Adjunto fichero con las especificaciones técnicas de los materiales a enviar.

Respecto al contenido de los textos, recordad que al tratarse de una candidatura que va a ser evaluada en 2021, la UNESCO es muy estricta con los mismos: se trata básicamente de evitar palabras como "candidatura", "nominación", etc., y de insistir sobre todo en el valor universal del bien *Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota*.

Cordialmente,

Mr. Efrén Calatrava
UNESCO World Heritage Review
Publishing for Development
Chester House
Fulham Green
81-83 Fulham High Street
London SW6 3JA
<http://www.pfdmedia.com>
<http://whc.unesco.org/en/review>
tel: +44 (0)20 719 32702
fax: +44 (0)20 752 62173
email: efren@pfdmedia.com

Publishing For
Development

WORLD
HERITAGE

 Please consider the environment before printing.

Disclaimer The information in this email and any attachments may contain proprietary and confidential information that is intended for the addressee(s) only. If you are not the intended recipient, you are hereby notified that any disclosure, copying, distribution, retention or use of the contents of this information is prohibited. When addressed to our clients or vendors, any information contained in this e-mail or any attachments is subject to the terms and conditions in any governing contract. If you have received this e-mail in error, please immediately contact the sender and delete the e-mail

De: Sofía Cecchi Hucke [<mailto:sofia.cecchi@cultura.gob.cl>]

Enviado el: viernes, 28 de febrero de 2020 15:56

Para: Efrén Calatrava <efren@pfdmedia.com>

Asunto: RE: RV promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

Estimado Efrén,

Espero tener una respuesta acerca de nuestra participación en la revista de abril a más tardar el lunes de la próxima semana. Hay voluntad de la autoridad, pero se está evaluando la disponibilidad presupuestaria del Ministerio.

Cordialmente,

Sofía Cecchi Hucke
Relaciones Internacionales y Convenciones UNESCO
Subsecretaría del Patrimonio Cultural

De: Efrén Calatrava [<mailto:efren@pfdmedia.com>]

Enviado el: miércoles, 12 de febrero de 2020 11:32

Para: Sofía Cecchi Hucke <sofia.cecchi@cultura.gob.cl>

Asunto: RE: RV promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

Hola Sofía,

Entiendo que febrero es un mes complicado por las vacaciones de verano, es lo que tiene que estemos en hemisferios diferentes. El deadline del 28 de febrero es el que me han comunicado oficialmente, pero tendríamos unos días más, hasta el 7 de marzo de 2020, para recibir los materiales que nos facilitarais para vuestra inserción.

Respecto al contenido de los textos, al tratarse de una candidatura que va a ser evaluada en 2021, la UNESCO es muy estricta con los mismos: se trata básicamente de evitar palabras como "candidatura", "nominación", etc., y de insistir sobre todo en el valor universal del bien *Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota*.

Saludos,

Mr. Efrén Calatrava
UNESCO World Heritage Review
Publishing for Development
Chester House
Fulham Green
81-83 Fulham High Street
London SW6 3JA
<http://www.pfdmedia.com>
<http://whc.unesco.org/en/review>
tel: +44 (0)20 719 32702
fax: +44 (0)20 752 62173
email: efren@pfdmedia.com



 Please consider the environment before printing.

Disclaimer The information in this email and any attachments may contain proprietary and confidential information that is intended for the addressee(s) only. If you are not the intended recipient, you are hereby notified that any disclosure, copying, distribution, retention or use of the contents of this information is prohibited. When addressed to our clients or vendors, any information contained in this e-mail or any attachments is subject to the terms and conditions in any governing contract. If you have received this e-mail in error, please immediately contact the sender and delete the e-mail

De: Sofía Cecchi Hucke [<mailto:sofia.cecchi@cultura.gob.cl>]

Enviado el: miércoles, 12 de febrero de 2020 15:14

Para: Efrén Calatrava <efren@pfdmedia.com>

Asunto: RE: RV promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

Hola Efrén, entiendo. Antes del 28 te daremos una respuesta. Al momento gran parte de las autoridades y jefaturas están de vacaciones (febrero es un mes complicado por estos lados...).

Saludos,

Sofía Cecchi Hucke
Relaciones Internacionales y Convenciones UNESCO
Subsecretaría del Patrimonio Cultural

Ministerio de Las Culturas, Las Artes y el Patrimonio | Gobierno de Chile
+56 2 236 053 96

De: Efrén Calatrava [<mailto:efren@pfdmedia.com>]

Enviado el: miércoles, 12 de febrero de 2020 9:47

Para: Sofía Cecchi Hucke <sofia.cecchi@cultura.gob.cl>

Asunto: RE: RV promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

Estimada Sofía,

Gracias por tu rápida respuesta.

Respondiendo a tu pregunta, la edición de abril de 2020 será la última oportunidad de promover la candidatura de los "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en la revista del Patrimonio Mundial antes de la 45 sesión del Comité del Patrimonio Mundial de la UNESCO que se celebrará entre finales de junio y principios de julio de 2021 y donde se decidirá sobre la inscripción de esta candidatura.

Esto es debido a una norma del Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO que no permite promover una candidatura del patrimonio mundial en la revista durante el año previo a la reunión del Comité en que esta será evaluada, y que en este caso se corresponde con las ediciones de junio y octubre de 2020, y diciembre, abril y junio de 2021.

Señalarte de todas maneras que como siempre tendremos un stand en el lugar donde se celebrará la próxima reunión del Comité del Patrimonio Mundial de la UNESCO que en principio será en Fuzhou (China) en julio de 2020, y que además de distribuir la edición de junio, llevaremos también como siempre ejemplares en inglés, francés y español de la edición anterior del mes de abril para distribuirlos entre los asistentes.

El deadline para participar en esta edición ha sido fijado para el próximo **28 de febrero de 2020**.

Saludos,

Mr. Efrén Calatrava
UNESCO World Heritage Review

Publishing for Development
Chester House
Fulham Green
81-83 Fulham High Street
London SW6 3JA
<http://www.pfdmedia.com>
<http://whc.unesco.org/en/review>
tel: +44 (0)20 719 32702
fax: +44 (0)20 752 62173
email: efren@pfdmedia.com



WORLD HERITAGE

 Please consider the environment before printing.

Disclaimer The information in this email and any attachments may contain proprietary and confidential information that is intended for the addressee(s) only. If you are not the intended recipient, you are hereby notified that any disclosure, copying, distribution, retention or use of the contents of this information is prohibited. When addressed to our clients or vendors, any information contained in this e-mail or any attachments is subject to the terms and conditions in any governing contract. If you have received this e-mail in error, please immediately contact the sender and delete the e-mail

De: Sofía Cecchi Hucke [<mailto:sofia.cecchi@cultura.gob.cl>]

Enviado el: martes, 11 de febrero de 2020 21:28

Para: Efrén Calatrava <efren@pfdmedia.com>

Asunto: RV: RV promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

Estimado Efrén,

Agradecemos mucho tu oferta y en principio, según la disponibilidad presupuestaria que siempre es la mayor limitación, nos parece interesante. Hablas de la publicación de abril, sin embargo, existiría alguna posibilidad de un inserto en la publicación de junio? Por supuesto, coincidiendo con la fecha de la reunión del Comité, resulta mucho más interesante.

Saludos,

Sofía Cecchi Hucke
Relaciones Internacionales y Convenciones UNESCO
Subsecretaría del Patrimonio Cultural

Ministerio de Las Culturas, Las Artes y el Patrimonio | Gobierno de Chile
+56 2 236 053 96

De: Mirja Maricela Diaz Santibanez [<mailto:Mirja.Diaz@patrimoniocultural.gob.cl>]

Enviado el: martes, 11 de febrero de 2020 13:18

Para: Susana Cristina Simonetti De Groote <ssdg@monumentos.gob.cl>; Sofía Cecchi Hucke <sofia.cecchi@cultura.gob.cl>

CC: efren@pfdmedia.com; Alba Julieta Elizaga <Julieta.Elizaga@patrimoniocultural.gob.cl>; Claudia Prado <Claudia.Prado@patrimoniocultural.gob.cl>

Asunto: RE: RV promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

Buenas tardes Susana:

Muchas gracias por el envío de la información.

Por nuestra parte quedamos atentas a la respuesta de Sofia, quien ha coordinado esta candidatura por parte de la Subsecretaría.

Saludos cordiales,

Mirja Díaz Santibañez

Arquitecta

Centro Nacional de Sitios del Patrimonio Mundial

Subdirección Nacional de Gestión Patrimonial

Servicio Nacional del Patrimonio Cultural

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio | Gobierno de Chile

+56 2 2997 8775

www.sngp.cl

De: Susana Cristina Simonetti De Groote <ssdg@monumentos.gob.cl>

Enviado el: martes, 11 de febrero de 2020 12:59

Para: Mirja Maricela Diaz Santibanez <Mirja.Diaz@patrimoniocultural.gob.cl>; Sofía Cecchi <sofia.cecchi@cultura.gob.cl>

CC: efren@pfdmedia.com

Asunto: RV promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

Sra. Sofía Cecchi Hucke

Encargada Relaciones Internacionales

Subsecretaría del Patrimonio Cultural

Sra. Mirja Díaz Santibañez

Arquitecta

Centro Nacional de Sitios del Patrimonio Mundial

Subdirección Nacional de Gestión Patrimonial

Servicio Nacional del Patrimonio Cultural

Hola estimadas:

Junto con saludarlas cordialmente, reenvío esta invitación de la Revista Patrimonio Mundial a participar con un inserto de los sitios de la Cultura Chinchorro.

Como le decía al Sr. Calatrava, lamentablemente este año nosotros estamos muy ajustados de recursos, por lo que no podremos participar. Le dije en todo caso que les avisaría a las entidades involucradas con Patrimonio Mundial y es lo que hago; copio al Sr. Calatrava pues me lo pidió para saber a qué entidades reenviaría.

Que les vaya muy bien, saluda atte.,

Susana Simonetti de Groote
Encargada área Coordinación General
Secretaría Técnica del Consejo de Monumentos Nacionales
Servicio Nacional del Patrimonio Cultural

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio | Gobierno de Chile
+562 2997 86 03
+562 2997 86 00

De: Erwin Brevis Vergara

Enviado el: martes, 11 de febrero de 2020 12:37

Para: Susana Cristina Simonetti De Groote <ssdg@monumentos.gob.cl>

Asunto: RV: A la atención de Erwin Brevis Vergara: promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

De: Efrén Calatrava [<mailto:efren@pfdmedia.com>]

Enviado el: miércoles, 5 de febrero de 2020 9:30

Para: Erwin Brevis Vergara

CC: Info CMN; Yolanda Jeannette Valenzuela Montecinos

Asunto: A la atención de Erwin Brevis Vergara: promoción candidatura "Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota" en revista oficial Patrimonio Mundial de la UNESCO

Estimado Señor Brevis,

Espero que esté bien.

Mi nombre es Efrén Calatrava y trabajo para la revista Patrimonio Mundial de la UNESCO. Aprovecho esta oportunidad para invitar al Consejo de Monumentos Nacionales de Chile a participar en [Patrimonio Mundial](#), la publicación oficial del Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO, para **promocionar la candidatura de los Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota** tras su inscripción en la lista de nominaciones a patrimonio mundial de la UNESCO propuestas para 2021.

Como ya sabe, la revista se publica cuatro veces al año en inglés, francés y español, y es la principal publicación sobre los Sitios de Patrimonio Mundial y su incuestionable valor universal.

Cuenta con una distribución global tanto en su versión en papel como en su versión electrónica. Se distribuye además en los eventos oficiales de Naciones Unidas y de la UNESCO y en las principales ferias internacionales de turismo (ITB Berlin, World Travel Market London, FITUR Madrid).

La versión electrónica completa de la revista, disponible en la página web del Centro del Patrimonio Mundial (que recibe más de 1 millón de vistas al mes), cuenta con un newsletter que reciben sus más de 122.000 usuarios suscritos.

Les ofrecemos la posibilidad de promover la candidatura de los *Asentamientos y Momificación Artificial de la Cultura Chinchorro en la región de Arica y Parinacota* en la **edición de abril de 2020** de la revista.

Esta será la **última oportunidad de promover la candidatura en la revista del Patrimonio Mundial antes de la 45 sesión del Comité del Patrimonio Mundial de la UNESCO que se celebrará entre finales de junio y principios de julio de 2021** y donde se decidirá sobre la inscripción de esta candidatura.

El deadline para participar en esta edición ha sido fijado para el próximo **28 de febrero de 2020**.

Sería una **excelente oportunidad para promocionar y dar visibilidad a esta candidatura chilena al patrimonio mundial de la UNESCO**.

Adjunto Media Kit con información completa sobre posiciones disponibles, distribución y tirada de la revista, señalándole que dichas tarifas incluyen la edición y maquetación de los materiales facilitados para la revista del Patrimonio Mundial de la UNESCO y su traducción al inglés y al francés para las versiones en papel y electrónica de la misma. Una vez realizada la maquetación os enviaríamos un borrador de la misma para someterla a vuestra aprobación previa.

Adjunto también un [enlace](#) a la edición digital de junio de 2019 que se distribuyó en la última reunión del Comité del Patrimonio Mundial que se celebró en Bakú (Azerbaiyán) en el mes de junio pasado donde **participaron con inserciones las candidaturas a patrimonio mundial de Selangor** en Malasia (págs. 58 y 59), *Ras Al-Khaimah* en Emiratos Árabes Unidos (pág. 68), el *Conjunto Residencial de Schwerin* en Alemania (pág. 72), y los *Civil Rights Movement Sites* en Estados Unidos (págs. 74 y 75), así como el sitio de las *Oficinas salitreras de Humberstone y Santa Laura* previo a su retirada de la lista del patrimonio mundial en peligro en dicha reunión.

Quedo en espera de su respuesta.

Saludos cordiales,

Mr. Efrén Calatrava
UNESCO World Heritage Review
PFD Publications Ltd
Chester House
Fulham Green
81-83 Fulham High Street
London SW6 3JA
tel: +44 (0)20 719 32702
fax: +44 (0)20 752 62173
email: efren@pfdmedia.com
web: <http://www.pfdmedia.com>
World Heritage: <http://whc.unesco.org/en/review>



Disclaimer The information in this email and any attachments may contain proprietary and confidential information that is intended for the addressee(s) only. If you are not the intended recipient, you are hereby notified that any disclosure, copying, distribution, retention or use of the contents of this information is prohibited. When addressed to our clients or vendors, any information contained in this e-mail or any attachments is subject to the terms and conditions in any governing contract. If you have received this e-mail in error, please immediately contact the sender and delete the e-mail